

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИС: Комарова Светлана Юриевна  
Должность: Проректор по образовательной деятельности  
Дата подписания: 02.07.2025 13:00:11  
Уникальный программный ключ:  
43ba42f5deac4116b0b7b09ac98e524a93227e61d06207c6ee1c471098d7a

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Омский государственный аграрный университет имени П.А. Столыпина»**

**Факультет агрохимии, почвоведения, экологии, природообустройства и  
водопользования**

-----

**ОПОП по направлению подготовки  
05.04.06 Экология и природопользование**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
по дисциплине**

**ФТД.01 Основы перевода**

Направленность (профиль)  
«ESG-трансформация для устойчивого развития АПК»

|                                                                   |               |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|
| Обеспечивающая преподавание дисциплины кафедра иностранных языков |               |
| Разработчик<br>к.ф.н, доцент                                      | Е.В. Новикова |

## **ВВЕДЕНИЕ**

1. Фонд оценочных средств по дисциплине является обязательным обособленным приложением к Рабочей программе учебной дисциплины.

2. Фонд оценочных средств является составной частью нормативно-методического обеспечения системы оценки качества освоения обучающимися указанной дисциплины.

3. При помощи ФОС осуществляется контроль и управление процессом формирования обучающимися компетенций, из числа предусмотренных ФГОС ВО в качестве результатов освоения учебной дисциплины.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине включает в себя: оценочные средства, применяемые для входного контроля; оценочные средства, применяемые в рамках индивидуализации выполнения, контроля фиксированных видов ВАРС; оценочные средства, применяемые для текущего контроля; оценочные средства, применяемые для рубежного контроля и оценочные средства, применяемые при промежуточной аттестации по итогам изучения дисциплины.

5. Разработчиками фонда оценочных средств по дисциплине являются преподаватели кафедры иностранных языков, обеспечивающей изучение обучающимися дисциплины в университете. Содержательной основой для разработки ФОС послужила Рабочая программа дисциплины.

**1. ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ИЗУЧЕНИЯ**  
учебной дисциплины, персональный уровень достижения которых проверяется  
с использованием представленных в п. 3 оценочных средств

| Компетенции,<br>в формировании<br>которых задействована<br>дисциплина |                                                                                                                                                                | Код и<br>наименование<br>индикатора<br>достижений<br>компетенции                                                                                                         | Компоненты компетенций,<br>формируемые в рамках данной дисциплины<br>(как ожидаемый результат ее освоения)                                                       |                                                                                                                      |                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| код                                                                   | наименование                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                          | знать и<br>понимать                                                                                                                                              | уметь делать<br>(действовать)                                                                                        | владеть навыками<br>(иметь навыки)                                                          |
| 1                                                                     |                                                                                                                                                                | 2                                                                                                                                                                        | 3                                                                                                                                                                | 4                                                                                                                    | 5                                                                                           |
| <b>Универсальные компетенции</b>                                      |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                      |                                                                                             |
| УК-4                                                                  | Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (-ых) языке (-ах), для академического и профессионального взаимодействия | ИД-1 <sub>УК-4</sub><br>Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке, используя современные коммуникативные технологии | основы перевода при осуществлении профессиональной деятельности в устной и письменной коммуникации                                                               | применять переводческие стратегии при осуществлении профессиональной деятельности в устной и письменной коммуникации | перевода при осуществлении профессиональной деятельности в устной и письменной коммуникации |
|                                                                       |                                                                                                                                                                | ИД-2 <sub>УК-4</sub><br>Демонстрирует умение работы с иноязычными профессиональными и академическими текстами.                                                           | основные словообразовательные, морфологические, синтаксические особенности иноязычных профессиональных и академических текстов; виды переводческих трансформаций | применять теоретические знания в процессе перевода иноязычных профессиональных и академических текстов               | выполнения адекватного перевода иноязычных профессиональных и академических текстов         |

## ЧАСТЬ 2. ОБЩАЯ СХЕМА ОЦЕНИВАНИЯ ХОДА И РЕЗУЛЬТАТОВ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Общие критерии оценки и реестр применяемых оценочных средств

#### 2.1 Обзорная ведомость-матрица оценивания хода и результатов изучения дисциплины в рамках педагогического контроля

| Категория<br>контроля и оценки                                                       |     | Режим контрольно-оценочных мероприятий                 |                   |                   |                               |                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------|------------------------|
|                                                                                      |     | самооценка                                             | взаимооценка      | Оценка со стороны |                               | Комиссионная<br>оценка |
|                                                                                      |     |                                                        |                   | преподавателя     | представителя<br>производства |                        |
|                                                                                      |     | 1                                                      | 2                 | 3                 | 4                             | 5                      |
| Индивидуализация<br>выполнения,<br><b>контроль<br/>фиксированных<br/>видов ВАРС:</b> | 1   |                                                        |                   |                   |                               |                        |
| - Самоподготовка<br>к практическим<br>занятиям                                       | 1.1 |                                                        |                   | Опрос             |                               |                        |
| - Индивидуальное<br>задание                                                          | 1.2 |                                                        | Перевод<br>текста | Опрос             |                               |                        |
| -Самостоятельное<br>изучение тем                                                     | 1.3 |                                                        |                   | Опрос             |                               |                        |
| <b>Текущий<br/>контроль:</b>                                                         | 2   |                                                        |                   |                   |                               |                        |
| - в рамках<br>практических<br>занятий и<br>подготовки к ним                          | 2.1 | Перевод<br>текста                                      |                   | Опрос             |                               |                        |
| <b>Рубежный<br/>контроль</b>                                                         | 3   | Вопросы для<br>самоконтроля,<br>вопросы по<br>разделам |                   | Опрос             |                               |                        |
| Промежуточная<br>аттестация по<br>итогах изучения<br>дисциплины                      | 4   |                                                        |                   | Зачет             |                               |                        |

#### 2.2 Общие критерии оценки хода и результатов изучения учебной дисциплины

| 1. Формальный критерий получения обучающимися<br>положительной оценки по итогам изучения дисциплины:                                   |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.1 Предусмотренная программа<br>изучения дисциплины обучающимся<br>выполнена полностью до начала<br>процесса промежуточной аттестации | 1.2 По каждой из предусмотренных программой видов работ<br>по дисциплине обучающийся успешно отчитался перед<br>преподавателем, демонстрируя при этом должный (не ниже<br>минимально приемлемого) уровень сформированности<br>элементов компетенций |
| 2. Группы неформальных критериев<br>качественной оценки работы студента в рамках изучения дисциплины:                                  |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2.1 Критерии оценки качества хода<br>процесса изучения обучающимся<br>программы дисциплины (текущей<br>успеваемости)                   | 2.2. Критерии оценки качества выполнения конкретных<br>видов ВАРС                                                                                                                                                                                   |
| 2.3 Критерии оценки качественного<br>уровня рубежных результатов<br>изучения дисциплины                                                | 2.4. Критерии аттестационной оценки качественного уровня<br>результатов изучения дисциплины                                                                                                                                                         |

**2.3 РЕЕСТР**  
**элементов фонда оценочных средств по учебной дисциплине**

| Группа<br>оценочных средств                                                   | Оценочное средство или его элемент                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                               | Наименование                                                                                        |
| 1                                                                             | 2                                                                                                   |
| <b>1. Средства для индивидуализации выполнения, контроля видов ВАРС</b>       | Алгоритм самоподготовки к практическим занятиям                                                     |
|                                                                               | Критерии оценки                                                                                     |
|                                                                               | Подготовка и выполнения индивидуального задания                                                     |
|                                                                               | Шкала и критерии оценивания индивидуального задания                                                 |
|                                                                               | Перечень тем для самостоятельного изучения                                                          |
|                                                                               | Алгоритм самостоятельного изучения тем                                                              |
|                                                                               | Критерии оценки самостоятельного изучения тем                                                       |
| <b>2. Средства для промежуточной аттестации по итогам изучения дисциплины</b> | Плановая процедура проведения зачета                                                                |
|                                                                               | Нормативная база проведения промежуточной аттестации обучающихся по результатам изучения дисциплины |

## 2.4. Описание показателей, критериев и шкал оценивания компетенций по дисциплине

| Индекс и название компетенции и | Код индикатора достижений компетенции   | Индикаторы компетенции            | Показатель оценивания – знания, умения, навыки (владения)                                                            | Уровни сформированности компетенций                                                                                                          |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         | Формы и средства контроля формирования компетенций |
|---------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------|
|                                 |                                         |                                   |                                                                                                                      | компетенция не сформирована                                                                                                                  | минимальный                                                                                                                | средний                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | высокий |                                                    |
|                                 |                                         |                                   |                                                                                                                      | Оценки сформированности компетенций                                                                                                          |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         |                                                    |
|                                 |                                         |                                   |                                                                                                                      | Не зачтено                                                                                                                                   |                                                                                                                            | Зачтено                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |         |                                                    |
|                                 |                                         |                                   |                                                                                                                      | Характеристика сформированности компетенции                                                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         |                                                    |
|                                 |                                         |                                   |                                                                                                                      | Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений и навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач |                                                                                                                            | 1. Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач.<br>2. Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач.<br>3. Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач. |         |                                                    |
| Критерии оценивания             |                                         |                                   |                                                                                                                      |                                                                                                                                              |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         |                                                    |
| УК-4                            | ИД-1 <sub>УК-4</sub>                    | Полнота знаний                    | основы перевода при осуществлении профессиональной деятельности в устной и письменной коммуникации                   | Не знает основ перевода при осуществлении профессиональной деятельности в устной и письменной коммуникации                                   | Знает основы перевода при осуществлении профессиональной деятельности в устной и письменной коммуникации                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         | Опрос                                              |
|                                 |                                         | Наличие умений                    | применять переводческие стратегии при осуществлении профессиональной деятельности в устной и письменной коммуникации | Не умеет применять переводческие стратегии при осуществлении профессиональной деятельности в устной и письменной коммуникации                | Умеет применять переводческие стратегии при осуществлении профессиональной деятельности в устной и письменной коммуникации |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         |                                                    |
|                                 |                                         | Наличие навыков (владение опытом) | перевода при осуществлении профессиональной деятельности в устной и письменной коммуникации                          | Не владеет навыками выполнения перевода при осуществлении профессиональной деятельности в устной и письменной коммуникации                   | Владеет навыками выполнения перевода при осуществлении профессиональной деятельности в устной и письменной коммуникации    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         |                                                    |
| Индекс и название компетенции   | Код индикатора достижений компетенции и | Индикаторы компетенции            | Показатель оценивания – знания, умения, навыки (владения)                                                            | Уровни сформированности компетенций                                                                                                          |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         | Формы и средства контроля формирования компетенций |
|                                 |                                         |                                   |                                                                                                                      | компетенция не сформирована                                                                                                                  | минимальный                                                                                                                | средний                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | высокий |                                                    |
|                                 |                                         |                                   |                                                                                                                      | Оценки сформированности компетенций                                                                                                          |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         |                                                    |
|                                 |                                         |                                   |                                                                                                                      | Не зачтено                                                                                                                                   |                                                                                                                            | Зачтено                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |         |                                                    |
|                                 |                                         |                                   |                                                                                                                      | Характеристика сформированности компетенции                                                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |         |                                                    |

|                     |                      |                                   |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |
|---------------------|----------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                     |                      |                                   |                                                                                                                                                                  | Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений и навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач                     | <p>1. Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач.</p> <p>2. Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач.</p> <p>3. Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач.</p> |       |
| Критерии оценивания |                      |                                   |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |
| УК-4                | ИД-2 <sub>УК-4</sub> | Полнота знаний                    | основные словообразовательные, морфологические, синтаксические особенности иноязычных профессиональных и академических текстов; виды переводческих трансформаций | Не знает словообразовательные, морфологические, синтаксические особенности иноязычных профессиональных и академических текстов; виды переводческих трансформаций | Знает словообразовательные, морфологические, синтаксические особенности иноязычных профессиональных и академических текстов; виды переводческих трансформаций в объеме, необходимом для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Опрос |
|                     |                      | Наличие умений                    | применять теоретические знания в процессе перевода иноязычных профессиональных и академических текстов                                                           | Не умеет применять теоретические знания в процессе перевода иноязычных профессиональных и академических текстов                                                  | Умеет применять теоретические знания в процессе перевода иноязычных профессиональных и академических текстов в объеме, необходимом для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
|                     |                      | Наличие навыков (владение опытом) | выполнения адекватного перевода иноязычных профессиональных и академических текстов                                                                              | Не владеет навыками выполнения адекватного перевода иноязычных профессиональных и академических текстов                                                          | Владеет навыками выполнения адекватного перевода иноязычных профессиональных и академических текстов в объеме, необходимом для решения профессиональных задач                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |

### **ЧАСТЬ 3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций**

#### **Часть 3.1. Типовые контрольные задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков**

##### **3.1.1 Алгоритм самоподготовки к практическим занятиям**

- Процесс самоподготовки заключается в подготовке к следующему занятию
- Организационной основой самоподготовки является задание преподавателя
- Для осуществления работы по подготовке к занятиям, необходимо ознакомиться с теоретическим материалом и выполнить задания (перевод текста).

##### **3.1.2 Критерии оценки**

- оценка «зачтено» выставляется, если обучающийся на основе самостоятельного изученного материала, смог всесторонне раскрыть теоретическое содержание темы. Владеет методиками при решении практических задач.

- оценка «не зачтено» выставляется, если обучающийся неаккуратно оформил отчетный материал в виде реферата на основе самостоятельного изученного материала, не смог всесторонне раскрыть теоретическое содержание темы. Затрудняется решать практические задачи.

##### **3.1.3 Подготовка и выполнения индивидуального задания**

Индивидуальное задание заключается в переводе научного текста объемом 800 - 1000 п.з. (аннотации, текста статьи, диссертации и т.д.) с русского на иностранный язык.

Раздел учебной дисциплины, усвоение которых завершается выполнением индивидуального задания:

| № | Наименование раздела                                   |
|---|--------------------------------------------------------|
| 3 | Основы перевода текстов с русского на иностранный язык |

#### **ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ индивидуального задания**

Критерии оценки:

1. Лексико-грамматические аспекты перевода;
2. Соблюдение стилистических норм;
3. Самостоятельность выполнения перевода.

«зачтено» выставляется обучающемуся, если перевод аннотации выполнен с использованием лексики и грамматических конструкций, характерных для научного стиля. Перевод выполнен без машинного перевода.

«не зачтено» выставляется обучающемуся, если перевод аннотации выполнен с использованием лексики и грамматических конструкций, не характерных для научного стиля. Аннотация написана с использованием машинного перевода.

##### **3.1.4 Перечень тем для самостоятельного изучения**

На самостоятельное изучение выносятся тема «Переводческие трансформации».

##### **3.1.5 Алгоритм самостоятельного изучения тем**

|                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Общий алгоритм самостоятельного изучения тем                                                                                       |
| 1) Ознакомиться с рекомендованной учебной литературой и электронными ресурсами по теме (ориентируясь на вопросы для самоконтроля). |
| 2) На этой основе составить развёрнутый план изложения темы.                                                                       |
| 3) Подготовиться к предусмотренному контрольно-оценочному мероприятию по результатам самостоятельного изучения темы (опросу).      |
| 4) Принять участие в указанном мероприятии.                                                                                        |



### **3.1.6 ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ самостоятельного изучения темы**

- оценка «зачтено» выставляется, если обучающийся выполнил практические задания на основе самостоятельного изученного материала, смог всесторонне раскрыть теоретическое содержание темы при опросе на занятии;

- оценка «не зачтено» выставляется, если обучающийся не выполнил практические задания на основе самостоятельного изученного материала, не смог всесторонне раскрыть теоретическое содержание темы при опросе на занятии.

## **3.2 Средства для текущего контроля**

В качестве контрольных мероприятий предусмотрено выполнение переводов и проведение опросов.

### **3.2.1 Алгоритм выполнения перевода текстов**

1. Определение профессиональной тематики (перевод ключевых слов на иностранный язык)
2. Работа с информационными источниками (поиск научных текстов на иностранном языке)
3. Консультация с преподавателем (представление материалов для перевода)
4. Выполнение перевода.
5. Предъявление выполненного перевода на занятии.

#### **3.2.1.1 Тексты для перевода**

### **Раздел 1. Базовые принципы перевода Agricultural Engineering**

Agricultural engineering means the application of engineering knowledge to agriculture. The agricultural engineer must understand that there are basic differences between agriculture and other industries. The biological factor is an important one in engineering application, and the engineer must know well the basic principles and practices of agriculture.

Changes in agricultural practices often need to make a machine adaptable or to increase its effectiveness. Processing equipment may also need changes to harvest crops mechanically, for the quality of yield of a crop may sometimes be reduced by the use of an improper machine.

Most field operations are seasonable in nature often with only a short period of time in which to do the job. Therefore field machinery in many cases has a low annual duty (i. e. very few hours of operation per year).

The field of farm machinery design gives greater opportunity to an engineer than any other field of engineering. Farm machines must work where the temperature may be above 100 F or where it is below freezing. They must be able to work in rain and in snow as well. Instead of resting on the floor of a factory, they must operate over any kind of land. They must also be designed to handle wide variations in crop and soil conditions.

Not only agricultural engineers in the field of mechanization are in demand on the farm today. Electricians, i. e. agricultural engineers capable of designing, operating, controlling and adapting any form of electric energy to farm needs are wanted by modern agriculture.

As is known, electric power has become the main source of energy in agricultural production and its sphere of application is ever increasing.

For example, it is a most reasonable source of mechanical power for some kinds of equipment such as electric motors which are very suited for farm jobs because of their automatic control, long life, compact construction, ability to run in cold or hot weather, etc.

All kinds of equipment for handling milk, such as milking machines, milk coolers, water heaters and others are also operated by electricity.

The great effects of various types of radiation on seeds, plants, insects, and animals have been studied and are well known today. Those are but a few examples of electric power application on the farm which a modern agricultural engineer must work with.

### **Раздел 2. Перевод профессиональных текстов What does information technology encompass?**

Information technology (IT) is the use of any computers, storage, networking and other physical devices, infrastructure and processes to create, process, store, secure and exchange all forms of electronic data. Typically, IT is used in the context of business operations, as opposed to technology used for personal or entertainment purposes. The commercial use of IT encompasses both computer technology and telecommunications.

The *Harvard Business Review* coined the term *information technology* to make a distinction between purpose-built machines designed to perform a limited scope of functions, and general-purpose computing machines that could be programmed for various tasks. As the IT industry evolved from the mid-20th century, computing capability increased, while device cost and energy consumption decreased, a cycle that continues today when new technologies emerge.

The term *information technology* has grown to embrace an array of technologies and related disciplines. IT still comprises basic computer-based information systems, including computing hardware, operating systems (OSes), application software and the data that is processed to produce useful information. Over time, each of these IT components and functions has become more complex, embracing ever-growing subsets of technologies and methodologies.

For example, application development began as a relatively linear process where systems analysts and programmers created code to achieve a business purpose. It has evolved into a more cooperative and organic process that embodies application creation processes, such as DevOps and agile software development.

Even operating systems -- the basic code that makes servers and client computers work -- have taken on new dimensions. Technologies such as virtualization and containerization have broken, or at least changed, the bond between OSes and host hardware. As a result, IT no longer just happens locally; cloud computing environments now complement and even replace on-premises resources of the traditional data center.

All these developments have made IT more complex and required greater specialization and new roles and responsibilities from the IT workforce.

<https://searchdatacenter.techtarget.com/definition/IT>

### **Раздел 3. Перевод текстов с русского языка на иностранный Сельское хозяйство в России**

Благодаря эволюции мирового рынка появляется преимущество у страны, которая занята продажей наукоемких изделий, включающих современные профессиональные знания и новейшие технологии. Активно идет торговля невидимым продуктом в виде знаний, культуры, активно навязываются стереотипы поведения. Это и стало причиной того, что в информационном обществе информация, творчество и знание выступают в качестве стратегического ресурса. А так как таланты не создаются, возникает необходимость в формировании культуры, то есть условий, в которых таланты могут развиваться и процветать. Здесь огромно влияние компьютерных технологий, выраженное в дистанционном обучении, компьютерных играх, видеофильмах и т.д. Информационные технологии в экономике и их реализация. Предназначением информационной системы является хранение, поиск и выдача данных по запросам от пользователей. Суть экономической информационной системы состоит в обработке соответствующих сведений. Предметной областью тут служат статистика, бухгалтер, страховая, кредитно-финансовая, банковская деятельность, а также иные виды коммерческой деятельности. Чтобы использовать экономическую информационную систему на рабочем месте, необходимо ее спроектировать с использованием информационных технологий. Важно отметить, что раньше процесс проектирования системы был отделен от обработки информации предметной области. На данный момент он тоже существует самостоятельно, требуя от специалистов-проектировщиков высочайшей квалификации. На данный момент существуют информационные технологии в экономике, которые не только доступны любому пользователю, но и позволяют совместить процесс проектирования отдельных компонентов системы с обработкой информации. Это может быть электронный офис, электронная почта, табличные и текстовые процессоры и прочее. Тенденция создания доступных пользователям информационных технологий продолжается. Получается, что на рабочем месте используются как информационные технологии в экономике, которые разрабатываются проектировщиками, так и информационные технологии, которые дают возможность автоматизировать деятельность на своем рабочем месте. - Читайте подробнее на FB.ru: <https://fb.ru/article/46638/informatsionnyie-tehnologii-v-ekonomike>

#### **3.2.1.2. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПЕРЕВОДА**

оценка «зачтено» выставляется за выполненный перевод текста, в целом точно передающий содержание исходного текста. Допустимы ошибки и/или неточности в целом не искажающие смысла.

оценка «не зачтено» выставляется за перевод, содержащий ошибки и/или неточности искажающие смысл исходного текста.

### 3.3 Средства для промежуточной аттестации по итогам изучения дисциплины

#### ПЛАНОВАЯ ПРОЦЕДУРА проведения зачета

| <b>Нормативная база проведения<br/>промежуточной аттестации обучающихся по результатам изучения дисциплины:</b>                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) действующее «Положение о текущем контроле успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры и среднего профессионального образования в ФГБОУ ВО Омский ГАУ» |                                                                                                                                                                         |
| <b>Основные характеристики<br/>промежуточной аттестации обучающихся по итогам изучения дисциплины</b>                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                         |
| <b>Цель промежуточной аттестации -</b>                                                                                                                                                                                                                                        | установление уровня достижения каждым обучающимся целей и задач обучения по данной дисциплине                                                                           |
| <b>Форма промежуточной аттестации -</b>                                                                                                                                                                                                                                       | зачёт                                                                                                                                                                   |
| <b>Место процедуры получения зачёта в графике учебного процесса</b>                                                                                                                                                                                                           | 1) участие обучающегося в процедуре получения зачёта осуществляется за счёт учебного времени (трудоемкости), отведённого на изучение дисциплины                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2) процедура проводится в рамках ВАРС, на последней неделе семестра                                                                                                     |
| <b>Основные условия получения студентом зачёта:</b>                                                                                                                                                                                                                           | 1) обучающийся выполнил все виды учебной работы (включая самостоятельную) и отчитался об их выполнении в сроки, установленные графиком учебного процесса по дисциплине; |

#### 4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА сформированности компетенции

**ИД-1ук-4 – Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие на иностранном языке, используя современные информационно-коммуникативные технологии**

**Тип заданий: выбор одного варианта правильного ответа из нескольких предложенных / выбор нескольких правильных вариантов из предложенных вариантов ответов**

1. Пропущенной репликой является  
Mr Hill: «Good morning, I have an appointment with Mr. James».  
Receptionist: «\_\_\_\_\_».  
+ Please take a sit for a moment, sir. I'll tell Mr. James you are here  
Good morning. What can I do for you?  
Mr Jones is in conference just now. He'll be free soon.  
Good morning. I'm happy to see you. How are you?
2. Пропущенной репликой является  
Receptionist: «\_\_\_\_\_».  
Guest: «I'd like a single room for one night».  
+ Good morning, sir. I'm at your service.  
What do you want, sir?  
What is your name, please?  
How long are you going to stay in the hotel?
3. Пропущенной репликой является  
Boss: «Ann, could you make coffee for us, please?»  
Secretary: «\_\_\_\_\_»  
+ Certainly, sir. How would you like your coffee, Mr. Cartwright, black or white?  
Can I have a cup of coffee too?  
Not now I'm busy.

I don't know your tastes

4. Пропущенной репликой является  
A: «Hello. Could I speak to Ann Jones, please?»  
B: «\_\_\_\_\_».  
+ I'm afraid she's away from her desk right now.  
I don't know where she is.  
She isn't here.  
She's on another line

5. Пропущенной репликой является  
Boss: «You are late, Mr. Jones».  
Mr. Jones: «\_\_\_\_\_»  
+ I'm terribly sorry, I've got in a traffic jam.  
You know me, I'm always late.  
You are late too.  
So what?

6. Пропущенной репликой является  
Receptionist: «\_\_\_\_\_».  
Guest: «I'd like a single room for one night».  
**ВЫБЕРИТЕ НЕ МЕНЕЕ ДВУХ ВАРИАНТОВ ОТВЕТОВ**  
+ Good morning, sir. I'm at your service.  
+ Good morning, Regent Hotel. How can I help you?  
What do you want, sir?  
How long are you going to stay in the hotel?

7. Пропущенной репликой является  
Mr Hill: «Good morning, I have an appointment with Mr James».  
Receptionist: «\_\_\_\_\_».  
**ВЫБЕРИТЕ НЕ МЕНЕЕ ДВУХ ВАРИАНТОВ ОТВЕТОВ**  
+ Please take a sit for a moment, sir. I'll tell Mr James you are here  
+ Good morning. What can I do for you?  
Mr Jones is in conference just now. He'll be free soon.  
Good morning. I'm happy to see you. How are you?

8. Пропущенной репликой является  
Boss: «Ann, could you make coffee for us, please?»  
Secretary: «\_\_\_\_\_»  
**ВЫБЕРИТЕ НЕ МЕНЕЕ ДВУХ ВАРИАНТОВ ОТВЕТОВ**  
+ Certainly, sir.  
+ How would you like your coffee, Mr. Cartwright, black or white?  
Can I have a cup of coffee too?  
Not now I'm busy.

9. Пропущенной репликой является  
A: «Hello. Could I speak to Ann Jones, please?»  
B: «\_\_\_\_\_».  
**ВЫБЕРИТЕ НЕ МЕНЕЕ ДВУХ ВАРИАНТОВ ОТВЕТОВ**  
+ I'm afraid she's away from her desk right now.  
+Ann is at the meeting. Can I help you?  
I don't know where she is.  
No, you can't.

10. Пропущенной репликой является  
Boss: «You are late, Mr. Jones».  
Mr. Jones: «\_\_\_\_\_»  
**ВЫБЕРИТЕ НЕ МЕНЕЕ ДВУХ ВАРИАНТОВ ОТВЕТОВ**  
+ I'm terribly sorry, I've got in a traffic jam.  
+ Excuse me, sir. My car broke down not far from the office.  
You know me, I'm always late.  
You are late too.

11. Пропущенным словом является  
The supplement to the Diploma includes the list of ... taught during the period of education  
**ВЫБЕРИТЕ НЕ МЕНЕЕ ДВУХ ВАРИАНТОВ ОТВЕТОВ**

- + disciplines
- + subjects
- lessons
- programmes

12. Пропущенным словом является  
Since 1992 Russian higher ... has had a multi-level structure.

- + education
- institute
- school

13. Пропущенным словом является  
Examinations must be taken and passed at the end of each ...

- + semester
- day
- week

14. Пропущенным словом является  
A degree is the ... you get from university when you pass your final exams.

- + qualification
- diploma
- document

15. Пропущенным словом является  
I need some ... about the university.

- +information
- informations
- information's
- informations's

**Тип заданий: установление правильной последовательности в предложенных вариантах ответов / установление соответствия между элементами в предложенных вариантах ответов**

1. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык  
**УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ**

- |                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| 1. Master's degree    | 1. Степень магистра          |
| 2. Exchange programme | 2. Программа обмена          |
| 3. Academic mobility  | 3. Академическая мобильность |
| 4. Scholarship        | 4. Стипендия                 |
|                       | 5. Виртуальная мобильность   |

2. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык  
**УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ**

- |               |                            |
|---------------|----------------------------|
| 1. Graduate   | 1. Выпускник               |
| 2. Research   | 2. Исследование            |
| 3. Thesis     | 3. Диссертация             |
| 4. Graduation | 4. Окончание вуза/колледжа |
|               | 5. Образование             |

3. Соответствие английской аббревиатуры и её перевода на русский язык  
**УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ**

- |        |                           |
|--------|---------------------------|
| 1. PhD | 1. Степень доктора наук   |
| 2. CV  | 2. Резюме                 |
| 3. MSc | 3. Степень магистра       |
| 4. BSc | 4. Степень бакалавра      |
|        | 5. Степень кандидата наук |

4. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык  
УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ

- |                |                           |
|----------------|---------------------------|
| 1. Curriculum  | 1. Учебный план           |
| 2. Compulsory  | 2. Обязательный (предмет) |
| 3. Optional    | 3. Предмет по выбору      |
| 4. Tuition fee | 4. Плата за обучение      |
|                | 5. Стипендия              |

5. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык  
УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ

- |                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Multi-tasking            | 1. Многозадачность              |
| 2. Problem solving ability  | 2. Способность решать проблемы  |
| 3. Critical-thinking skills | 3. Навыки критического мышления |
| 4. Goal setting             | 4. Навыки целеполагания         |
|                             | 5. Организационные навыки       |

6. Расположение частей письма в верной последовательности  
УКАЖИТЕ ПОРЯДКОВЫЙ НОМЕР ДЛЯ ВСЕХ ВАРИАНТОВ ОТВЕТОВ

|   |                                                                 |
|---|-----------------------------------------------------------------|
| 1 | Business ltd.<br>12 Red Street , Apt. 7<br>Chicago 45691<br>USA |
| 2 | 12 September, 2011                                              |
| 3 | Dear Sir:....,                                                  |
| 4 | Sincerely yours,                                                |
| 5 | Paul Petrov<br>Director                                         |

7. Расположение частей письма в верной последовательности  
УКАЖИТЕ ПОРЯДКОВЫЙ НОМЕР ДЛЯ ВСЕХ ВАРИАНТОВ ОТВЕТОВ

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Ms. Aldington<br>34 Queen Street West<br>Ontario M5H 2N5<br>6 June, 2012                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2 | Dear Ms. Aldington,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3 | As you will probably know, last week my chief fire loss control engineer, John Maxwell, visited 5 locations in France accompanied by Alain Berger and later had discussions with Marc Roget and Peter Barton.<br>My purpose in writing to you is first to say how pleased we are the fire engineering service we receive from your company. The relationship with Alain Berger is first class and John Maxwell is able to obtain very good results indeed.<br>I wonder whether you would be kind enough to pass on our thanks to Marc Roget and Alain Berger for the very good work they are providing in fire loss control.<br>I look forward to renewing our acquaintance in the future. |
| 4 | Very truly yours,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5 | M.C. Burns                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

8. Расположение частей письма в верной последовательности  
УКАЖИТЕ ПОРЯДКОВЫЙ НОМЕР ДЛЯ ВСЕХ ВАРИАНТОВ ОТВЕТОВ

|   |                                                                     |
|---|---------------------------------------------------------------------|
| 1 | Mr. White<br>4 High Street, Apt. 1<br>London 28749<br>Great Britain |
| 2 | Dear Mr. White,                                                     |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | The year is about to end, and we want to take this opportunity to thank you for trusting Floyd Enterprises with all your printing needs. We are fully aware that there are now several companies to choose from, but still, you chose us to be the one to serve you. You can always count on us to give you your money's worth through excellent service and the most reliable products available. As our way of saying thank you, we are enclosing a gift certificate for any printing service or accessory of your choice. We hope for more years of serving you! |
| 4 | Yours faithfully,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5 | John Brown                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

9. РАСПОЛОЖИТЕ РЕПЛИКИ ДИАЛОГА В ВЕРНОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ

1. Good morning, everyone. I'd like to introduce you all to Dr. Alan Winter. Welcome to Berlin, Dr Winter.
2. Thank you very much. It was kind of you to invite me.
3. Would you like a cup of tea or coffee?
4. No, thank you.
5. Then let's get down to business, shall we?

10. РАСПОЛОЖИТЕ РЕПЛИКИ ДИАЛОГА В ВЕРНОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ

1. Mr. Pardee's office. Can I help you?
2. Hello. Could I speak to Mr. Pardee, please?
3. He is in a meeting at the moment. Can I give him a message?
4. No, thank you. I'll call back later.
5. Goodbye.

11. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык  
УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| 1. Resume           | 1. Резюме            |
| 2. Personal details | 2. Личная информация |
| 3. Education        | 3. Образование       |
| 4. Work experience  | 4. Опыт работы       |
|                     | 5. Личные качества   |

12. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык  
УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ.

- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Skills and interests | 1. Навыки и интересы      |
| 2. Research experience  | 2. Исследовательский опыт |
| 3. Employment history   | 3. Опыт работы            |
| 4. Personal details     | 4. Личная информация      |
|                         | 5. Образование            |

13. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык  
УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ

- |                      |                |
|----------------------|----------------|
| 1. Education         | 1. Образование |
| 2. Honors and awards | 2. Награды     |
| 3. Achievements      | 3. Достижения  |
| 4. Resume            | 4. Резюме      |
|                      | 5. Опыт работы |

14. Соотнесение информации в резюме с разделом резюме  
УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ.

|                                                                                                                                                                                                  |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Matthews, H., Chang, C., Mahadevan, L., Mitchison, T., Irimia, D., Shah, J., (20XX). Biased migration of neutrophil-like cells in asymmetrical hydraulic environments. PNAS. 110 (52): 21006-11. | Publications |
| Wellesley College<br>BA, Political Science (Honors) and Economics                                                                                                                                | Education    |

|                                                                                                                         |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Designed and executed novel biochemical experiments to test epigenetic inheritance of silent chromatin in budding yeast | Research experience   |
| Proficient in programming                                                                                               | Skills and abilities  |
|                                                                                                                         | Leadership experience |

15. Соотнесение информации в резюме с разделом резюме  
УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ.

|                                                                                                                                                                                                                                                  |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Harvard University<br><i>Ph.D. in Social Anthropology</i>                                                                                                                                                                                        | Education            |
| Teaching Fellow <i>Quantitative Biology</i><br>• Presented 3 lectures during semester<br>• Graded assigned homework and held weekly office hours for class of 10 students<br>• Achieved overall student approval rating of 4.17 on 5 point scale | Work experience      |
| Software: Finite Element Modeling in Comsol, MATLAB, Microsoft Office                                                                                                                                                                            | Skills and abilities |
| Matthews, H., Chang, C., Mahadevan, L., Mitchison, T., Irimia, D., Shah, J., (20XX). Biased migration of neutrophil-like cells in asymmetrical hydraulic environments. PNAS. 110 (52): 21006-11.                                                 | Publications         |
|                                                                                                                                                                                                                                                  | Personal details     |

**Тип заданий: открытого типа (самостоятельный ввод обучающимся правильного ответа в виде термина, краткого определения, цифрового значения) / Практико-ориентированные задания (кейсы)**

1. Определите должность человека, которому адресовано письмо.

To: Personnel Director  
Intelligent Solutions Ltd

Dear Thomas

I hereby serve notice of my wish to resign from my current position as Software Development Coordinator with effect from January 1 of next year. I will be taking up a new position in software development with a leading developer of telecommunications software.

I would like to take this opportunity to thank you for your friendly and professional support during my five years at this company.

Yours sincerely,  
Sally Smith

The employee addresses her letter to the ....

ОТВЕТ ЗАПИШИТЕ ДВУМЯ СЛОВАМИ ЗАГЛАВНЫМИ БУКВАМИ.  
+PERSONNEL DIRECTOR

2. Прочитайте текст и укажите мощность описываемого трактора:

In order to calculate emission values typical for special operations, time series from sensors mounted on a standard medium-size (70 kW) tractor when performing different typical agricultural operations were recorded. The data were then used for calculation of engine speed and loading torque. These measurements and calculations are described in greater detail in Hansson et al. (1999). The operations recorded were as follows:



- (1) harrowing with a 5.7 m wide seedbed harrow adjusted to normal seed depth;  
(2) sowing with a 3.0 m wide towed seed drill adjusted to normal seed depth;

ОТВЕТ ЗАПИШИТЕ ЦЕЛЫМ ЧИСЛОМ  
+ 70

3. Прочитайте текст и определите для уборки какой сельскохозяйственной культуры используется описываемый комбайн:

In 1987, the first Thai-made rice combine harvester was developed by adopting some of the design principles from combine harvester models of western countries, modifying some parts to better suit local conditions and incorporating the International Rice Research Institute (IRRI) designed axial-flow thresher, which is commonly used in Thailand as a stationary thresher.

ОТВЕТ ЗАПИШИТЕ ОДНИМ СЛОВОМ ЗАГЛАВНЫМИ БУКВАМИ  
+ RICE

4. Прочитайте текст и укажите внешний диаметр ротора описываемого колосоуборщика (в миллиметрах):

A transverse rotor was used in the design of the Silsoe Research Institute (SRI) stripper header in which stripping of the grain takes place along the length of the rotor arranged transversely to the direction of travel (Tado et al., 1998). The outer diameter of the rotor was 450 mm. The stripper rotor was fitted with eight rows of flexible teeth. The stripping elements were made of moulded polyurethane that was essentially 'V' shaped but with a 20 mm diameter circular recess at the base. The first stripper system was evaluated in the field in the form of a 3.6 m wide header for attachment to a conventional combine harvester (Metianu et al., 1991).

ОТВЕТ ЗАПИШИТЕ ЦЕЛЫМ ЧИСЛОМ  
+ 450

5. Прочитайте текст и укажите процент поврежденных семян при частоте вращения ротора в 1000 об/мин:

Szot et al. (1995) sampled rapeseed harvested from field crops by a standard combine harvester to determine the effect of the speed and settings of the mechanism on seed damage. All the crops were commercial cultivars and all were normally fragile so the degree of threshing was not studied. Damage at a rotor speed of 600 min<sup>-1</sup> was around 4%, increasing to around 14% at 1000 min<sup>-1</sup>. This confirms that if higher rotor speeds are needed to achieve threshing, seed damage is likely to result.

ОТВЕТ ЗАПИШИТЕ ЦЕЛЫМ ЧИСЛОМ  
+ 14

**ИД-2<sub>ук-4</sub> – Демонстрирует умение работы с иноязычными профессиональными и академическими текстами, используя современные информационно-коммуникативные технологии**

**Тип заданий: выбор одного варианта правильного ответа из нескольких предложенных / выбор нескольких правильных вариантов из предложенных вариантов ответов**

1. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент  
This work was motivated by the high-quality presentations in the International Conference of Geo-information Technology and its Applications (ICGITA 2019), and we expect to present the updated outcomes to the international geo-informatic community. This book will have utility as a reference for graduates and scientists in environmental science, urban planning, geoscience and big data mining. The guest editors are grateful to the authors for their contributions of high quality research, and, specifically, to the MDPI team for their effective assistance and cooperation, without whom none of this would have been possible.

+ Abstract

Findings

Introduction

2. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент

The article examines the stages of formation and application of information technologies and their main properties that influence the development of the world economy. All this is primarily due to the global leap in the development of information technologies and systems, as a result of which the standardization of products does not keep pace with technical standards. Therefore, it is necessary for the company to monitor the current trends in the information technology and systems market, for their subsequent implementation, the effective flow of business processes, and also adequately respond to changes in the external business environment.

+ Abstract

Article

Conclusion

3. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент

Angrave, Charlwood, Kirkpatrick, Lawrence, and Stuart (2016) referencing a study in the Provocation Series Paper, say, without the understanding of analytical thinking, HR analytics is supposed to induce a lot of negative results for the HR professionals. Aral, Brynjolfsson, and Wu (2012) consider three variables-performance pay, information technology, and human resource analytics practices and state that these factors complement each other in order to act as an incentive, and increase productivity.

+Literature review

Abstract

Materials and methods

4. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент

Both the hypothesis that were constructed were being rejected, and their alternates being accepted.

- It was found that six out of the seven factors that were considered do have an impact on the matter. These matters are self-efficacy of the employees, social influence of colleagues on the employees; whether tools are available to utilize, if or not data is available to feed the system, what kind of effort does the employee think he is required to put in, the kind of performance the employee thinks he is expected to deliver.

+Findings

Literature review

Abstract

5. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент

The study thereby is successful in identifying the factors that pertain to adoption of HR Analytics. These factors thereby can be acted upon to increase the adoption or decrease the adoption of HR Analytics in an organization. An employee is the basis for change of an organization, and thus, in order to bring about change one has to appeal to the different factors that impact employee's behavior in a work environment.

+Conclusion

Findings

References

6. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент

- Angrave D, Charlwood A, Kirkpatrick I, Lawrence M, Stuart M. HR and analytics: Why HR is set to fail the big data challenge. Hum Resour Manag J. 2016;26(1):1-11.doi: 10.1111/1748-8583.12090.2.

- Aral S, Brynjolfsson E, Wu L. Three-way complementarities: Performance pay, human resource analytics, and information technology. Manag Sci.2012;58(5):913-31. doi: 10.1287/mnsc.1110.1460.

- Andersen MK. Human capital analytics: The winding road. J Organ Eff PeoplePerform. 2017;4(2):133-6. doi: 10.1108/JOEPP-03-2017-0024

+References

Literature review

Acknowledgements

7. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент

The book offers a global platform for the academia to elevate their image as internationally acclaimed scholars, as it reaches the nook and the corner of the globe online. Researchers can also reap the benefit of enriching their study by submitting manuscripts to the editorial board that comprises scholars with proven abilities and established research track record. All the articles submitted for publication are subjected to rigorous single blinded peer review to ensure its quality before it gets published.

+ Abstract

## References

### Literature review

8. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент

With the development of the times, under the requirements of information technology and the training of talents in the new curriculum standard, the traditional classroom teaching mode in China has undergone tremendous changes, especially in the developed areas, education is becoming more and more networked, personalized, virtual and international. On April 13, 2018, China issued the Education Informatization 2.0 Action (hereinafter referred to as the Action), which is a key measure to fully stimulate the impact of information technology revolution and an effective way to accelerate the realization of education modernization.

+ Introduction

Findings

Abstract

9. Определите, к какой части научной публикации относится данный фрагмент

I am very grateful to the students and teachers of the School of Mathematics and Statistics. This work has received great help from Jining Normal University.

+ Acknowledgements

Conclusion

References

10. Определите формат текста

This study came as an attempt to describe a theoretical rooting for the way of economic recovery and promoting economic growth in the country by using the descriptive approach on the subject of information technology and the increase of exports in Algeria. Total national exports by improving the quality and quality of local productivity in line with the needs and desires of foreign consumers

+ Abstract

Conclusion

Materials and methods

11. Определите формат текста

Seeking managerial position in Sales & Marketing/Business Development with a growth oriented organization in the software industry, preferably in London.

#### EXPERIENCE

##### Progressive Technologies Inc.

July 2012 to Present

##### Sales Executive

- Increased territory sales from less than \$4 million to \$8.2 million within two years, exceeding quota by 12% in 2013 and 15% in 2014.
- Ranked as #1 sales manager (out of 12) in 2013 and 2014.
- Fostered a robust, sustainable network of buyers from London to Cardiff, leveraging strong listening, presentation and closing skills to optimize sales results despite previously

#### SKILLS

- Microsoft Office Suite
- Financial Forecasting
- Sales team supervision
- Presentations & Proposals
- Relationship management
- Effectively meet deadlines
- Achieve targets and work under pressure
- Accounting-related computer literacy
- Excellent communication skills,
- Proactive and intuitive leader

+ Resume

Article

Business letter

12. Определите формат текста

I am writing to express my interest in the doctoral program in the Department of Political Science at Harvard University, as it has always been my age-long ambition to become a political advisor to the President of the United States of America.

Thanks to the swift progress of my Bachelor's and Master's degrees, it is glaring that studying and doing research are endeavors I would like to engage in even more. While studying for my BSc in Behavioural Psychology at Yale University, I developed a strong interest in the interaction between individuals and their environment and I found this very intriguing and interesting, specifically its influence on World politics today. After my Bachelor's, I pursued a Master's degree in Political Communication also at Yale University, which I completed in January 2022.

+ Motivation letter  
Resume  
Business letter

### 13. Определите формат текста

#### EDUCATION

- MBA (GPA: 3.79/4.0), Arizona State University, 2004
- BS in CIS (GPA: 3.82/4.0), Arizona University, 2000
- AS in Accounting, Texas University, 1997
- Project Management Professional (PMI-Certified), 2009
- Six Sigma Black Belt, 2010

#### CAREER HIGHLIGHTS

- Headed teams across broad technical and business disciplines. Mentored groups on business goals and tracked progress to fortify timely achievement of project milestones.
- Mitigated risk factors through detailed examination and introduction of corrective measures in the financial and statistical departments. Anticipated and handled change impressively in rapidly changing global business milieu.
- Shuffled between agile and waterfall approaches depending on project needs and client goals, creating detailed project road maps, schedules and WBS.
- Honored with Techni Lite's "CEO Award" in 2011 in recognition of outstanding project sales.

Активация Winc  
Чтобы активировать

+ Resume  
Motivation letter  
Business letter

### 14. Определите формат текста

Previously, I held an internship at another local advertising agency, working on critical projects for their clients. During that internship, I had the opportunity to learn the Adobe Creative Suite of products, including Photoshop and InDesign. I also learned how to craft compelling campaigns that garner attention in the healthcare space. I believe that my knowledge of digital marketing and social media could be of interest to you, as I read that you are looking to grow your social media team.

I would like the opportunity to meet with you and discuss the internship opportunities you have available. Please let me know if you have any questions or would like to see specific work samples. You can reach me by phone at 416-821-9876 or by email at [martin@novoresume.com](mailto:martin@novoresume.com). Thank you for your consideration.

+ Motivation letter  
Business letter  
Resume

### 15. Определите формат текста

Dear Mr. Doe:

I am writing to you concerning a recent purchase of widgets. Approximately two weeks ago, on October 1, I ordered a total of 50 widgets for Company, Inc. via the Widgets Galore client webpage. I received an email notification two days later confirming the receipt of payment and the shipment of the widgets. According to your website, shipments should reach their destination within 3-5 business days of being sent, but I have yet to receive the widgets. Do you have any information on what may have happened to delay the shipment or where the shipment is currently?

+ Business letter  
Motivation letter  
Resume

**Тип заданий: установление правильной последовательности в предложенных вариантах ответов / установление соответствия между элементами в предложенных вариантах ответов**

1. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык  
УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ

|                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Introduction          | Введение           |
| 2. Materials and methods | Материалы и методы |
| 3. Results               | Результаты         |

|               |            |
|---------------|------------|
| 4. Discussion | Обсуждение |
|               | Заключение |

2. Расположение частей научной статьи в верной последовательности  
УКАЖИТЕ ПОРЯДКОВЫЙ НОМЕР ДЛЯ ВСЕХ ВАРИАНТОВ ОТВЕТОВ

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1 Abstract          | Аннотация           |
| 2 Literature review | Обзор литературы    |
| 3 Conclusion        | Заключение          |
| 4 Acknowledgements  | Благодарности       |
|                     | Ссылки на источники |

3. Расположение частей научной статьи в верной последовательности  
УКАЖИТЕ ПОРЯДКОВЫЙ НОМЕР ДЛЯ ВСЕХ ВАРИАНТОВ ОТВЕТОВ

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1 Results          | Результаты          |
| 2 Discussion       | Обсуждение          |
| 3 References       | Ссылки на источники |
| 4 Acknowledgements | Благодарности       |
|                    | Обзор литературы    |

4. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык  
УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ

|                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 1 Materials and methods | Материалы и методы  |
| 2 Results               | Результаты          |
| 3 Literature review     | Обзор литературы    |
| 4 Conclusion            | Заключение          |
|                         | Ссылки на источники |

5. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык  
УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ

|                |                     |
|----------------|---------------------|
| 1 Abstract     | Аннотация           |
| 2 Introduction | Введение            |
| 3 Discussion   | Обсуждение          |
| 4 References   | Ссылки на источники |
|                | Заключение          |

6. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык.  
УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ.

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. The author describes ...     | 1. Аргументация автора           |
| 2. The text was published in... | 2. Источник опубликования        |
| 3. I suppose...                 | 3. Выражение собственного мнения |
| 4. Moreover, ...                | 4. Добавление информации         |
|                                 | 5. Выражение приоритета          |

7. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык.  
УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ.

- |                                        |                           |
|----------------------------------------|---------------------------|
| 1. The text is headlined...            | 1. Название текста        |
| 2. The purpose of the text is ...      | 2. Цель текста            |
| 3. The author states that...           | 3. Аргументация автора    |
| 4. The author concludes by saying that | 4. Выводы автора          |
|                                        | 5. Источник опубликования |

8. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык

УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ.

- |                                              |                           |
|----------------------------------------------|---------------------------|
| 1. In conclusion the author suggests that... | 1. Заключение автора      |
| 2. Further the author reports that...        | 2. Аргументация автора    |
| 3. The aim of the text is ...                | 3. Цель текста            |
| 4. The text was published in...              | 4. Источник опубликования |
|                                              | 5. Название текста        |

9. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык.  
УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ.

- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. According to N's opinion | 1. Выражение чужого мнения       |
| 2. In my view               | 2. Выражение собственного мнения |
| 3. First of all,...         | 3. Выражение приоритета          |
| 4. In addition,...          | 4. Добавление информации         |
|                             | 5. Выражение обобщения           |

10. Соответствие английского слова или словосочетания и его перевода на русский язык.  
УКАЖИТЕ СООТВЕТСТВИЕ ДЛЯ КАЖДОГО ЭЛЕМЕНТА ЗАДАНИЯ.

|                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Firstly,...Secondly,... | 1. Перечисление аргументов       |
| 2. Thus,...                | 2. Выражение обобщения           |
| 3. In my opinion,...       | 3. Выражение собственного мнения |
| 4. However,...             | 4. Выражение противоречия        |
|                            | 5. Добавление информации         |

**Тип заданий: открытого типа (самостоятельный ввод обучающимся правильного ответа в виде термина, краткого определения, цифрового значения) / Практико-ориентированные задания (кейсы)**

1. Прочитайте текст и укажите мощность двигателя описываемого транспортера (в лошадиных силах):

A 6WD with 4WS transporter having a single chassis configuration on three axles with six equal size tyres was successfully designed, developed and tested in the workshop and as well as in the field. The vehicle is powered by a 4-cylinder 45 hp @2600 rpm KUBOTA V2203-E single turbo water cooled diesel engine which was directly coupled to tandem units of EATON MD 72400 piston pumps and a unit of AIVIO model SP-20 auxiliary gear pump.

ОТВЕТ ЗАПИШИТЕ ЦЕЛЫМ ЧИСЛОМ

+ 45

2. Прочитайте текст и укажите какое приспособление, приводимое в движение валом отбора мощности трактора упомянуто:

In agriculture, tools connected to a tractor are commonly used for soil cultivation. These can simply be carried or pulled by the tractor, as in the case of a plough. However, there are some tillage tools that, in addition to being pulled, are powered by the tractor's power take-off (PTO), such as the rotary harrow. Agricultural tillage implements powered by PTO use this mechanical power to operate its own tools in order to carry out soil tillage.

ОТВЕТ ЗАПИШИТЕ ДВУМЯ СЛОВАМИ ЗАГЛАВНЫМИ БУКВАМИ.

+ ROTARY HARROW

3. Прочитайте текст и укажите для очистки какой сельскохозяйственной культуры предназначен описываемый сепаратор:

Figure 6 shows a fragment of the analysis of the trajectory of potato tubers and soil lumps in the form of an ideal ball, ellipse and pancake in the virtual model of a conical drum with an angle of  $\alpha = 30^\circ$ , illustrating the possibility of obtaining a significant difference between the points of descent of potato tubers and soil lumps. In the considered virtual model, the maximum difference between the angles of descent at  $\omega = 12.5 \text{ c}^{-1}$  was achieved almost at the time of the descent of potato tubers and soil lumps from the separating surface.

To obtain the maximum difference, it is sufficient to increase slightly the angle of inclination of the rotation axis  $\beta$ .

ОТВЕТ ЗАПИШИТЕ ОДНИМ СЛОВОМ ЗАГЛАВНЫМИ БУКВАМИ  
+ РОТАТО

4. Прочитайте текст и укажите частоту оборотов электродвигателя описываемой машины:

The two disks can be adjusted to maintain a pre-determined gap for dehulling. An inbuilt drying unit reduces the moisture content of the breadfruit for easy separation of the cotyledon from the endosperm immediately after the dehulling process. The sifting unit that separates the shell from the seed is achieved in this design with an electric fan. The machine is design to run at a speed of 250 rpm with an electric motor as the prime mover. The dehulling efficiency up to 86% and breakage of less than 1.3% was obtained at a clearance setting of 12.4 mm between disks. A sifting efficiency of 100% was achieved. Based on the design diameter and clearance between the dehulling disks, the machine throughput was 216 kg/h with an electric power requirement of 1.207 kW.

ОТВЕТ ЗАПИШИТЕ ЦЕЛЫМ ЧИСЛОМ  
+ 250

5. Прочитайте текст и укажите средний ежедневный расход топлива для описываемой сельскохозяйственной техники (в литрах):

To calculate carbon emissions, information from a survey done to association was used. 88% of 250 farmers use electric pumps with an average consumption of 2,100 kWh per month. 56% of the farmers use similar tractors as the case study, used as reference for the association consumption considering that plowing and raking activities are similar.

Fumigation stage involves mechanical sprayers. Data from the survey was used as reference. It was found that 29% of producers use this type of equipment. In consequence, to calculate carbon emissions generated 82 of 284 producers were considered. In addition 11 liters per day of fuel were used for pest control. Total emissions considering three categories are 2,190 tCO<sub>2</sub> per year. Results are shown in table 4.

ОТВЕТ ЗАПИШИТЕ ЦЕЛЫМ ЧИСЛОМ  
+ 11